

GUIDE ÉTÉ 2020

SUMMER GUIDE 2020



CANILLO

 FR  ENG

PLAN DE SITUATION

LOCATION MAP

Andorre, le plus grand des petits états d'Europe.

468 km² de superficie.

65 sommets de plus **2 000 m d'altitude.**

Comapedrosa, le point culminant, 2 942 m.

Température moyenne : minimale annuelle - 2 °C / maximale annuelle 24 °C.

Population : 77.747 habitants (données du recensement 2020).

Système politique : co-principauté parlementaire.

Territoire administratif : 7 paroisses (Canillo, Encamp, Ordino, La Massana, Andorre-la-Vieille, Sant Julià de Lòria et Escaldes-Engordany).

Langue officielle : catalan.

Devise : euro (€)

Andorra, the largest of the small European states

Covering an area of **468 km².**

65 peaks of over **2,000 m** in height.

Comapedrosa, the highest summit, 2.942 m.

Average temperature: minimum annual - 2 °C / annual maximum 24° C.

Population: 77.747 inhabitants (data up to 2020).

Political system: parliamentary co-principality.

Administrative areas: 7 parishes (Canillo, Encamp, Ordino, La Massana, Andorra la Vella, Sant Julià de Lòria and Escaldes-Engordany).

Official language: Catalan.

Currency: euro (€)

SECTEURS D'ENTRÉE ENTRANCE AREAS

- Canillo
- El Tarter
- Soldeu



SOMMAIRE

INDEX

1	BIENVENUE DANS LA PAROISSE DE CANILLO _____	4
	WELCOME TO THE PARISH OF CANILLO	
	Plan du territoire _____	6
	Map of the area	
	LOISIRS ET DIVERTISSEMENT _____	8
	LEISURE AND ENTERTAINMENT	
	Mon(t) Magic Family Park Canillo _____	10
	Palau de gel d'Andorra _____	14
	SPORTS ET MONTAGNE _____	18
	SPORTS AND MOUNTAINS	
	Golf Soldeu _____	20
	Escalade, canyoning, et via ferrata _____	24
	Climbing, canyoning, & via ferratas	
	Lacs, trekking et randonnée _____	26
	Lakes, trekking and hiking	
	La montagne sur des roues, en vélo ou en voiture _____	30
	Mountains on wheels, by bike and by car	
	Vall d'Incles _____	32
	Casamanya _____	33
	CULTURE ET TRADITIONS _____	34
	CULTURE AND TRADITIONS	
	Circuits culturels, églises et musées _____	35
	Cultural itineraries, churches and museums	
	SHOPPING, DÉTENTE ET AUTRES ACTIVITÉS _____	38
	SHOPPING, RELAXATION & OTHER ACTIVITIES	
	Shopping et horaires des magasins _____	40
	Shopping and opening hours	
	Bien-être _____	41
	Well-being	
2	OÙ MANGER ET BOIRE _____	42
	WHERE TO EAT AND DRINK	
3	OÙ DORMIR _____	47
	WHERE TO SLEEP	
4	INFOS UTILES _____	50
	USEFUL INFORMATION	

BIENVENUE DANS LA PAROISSE DE CANILLO

WELCOME TO THE PARISH OF CANILLO

Que vous faut-il de plus pour venir sur les terres de Canillo cet été ?

Parce que vous êtes de ceux qui ressentez ce sentiment inexplicable qui vous pousse à profiter de la montagne même en été, alors que tout le monde est à la plage. Parce que vous préférez vous lancer sur un toboggan en pleine nature plutôt que sur un toboggan aquatique. Vous avez des fourmis dans l'estomac lors que vous vous lancez avec une tyrolienne et ressentez des sensations fortes ? Même vos enfants vous demandent d'aller au Family Park et d'oublier la plage et les pâtés de sable. Vous êtes de ceux qui croyaient que le golf n'était pas fait pour vous, et vous commencez à changer d'avis ? Et le fait est que le TERRITOIRE de CANILLO ne cessera de vous surprendre.

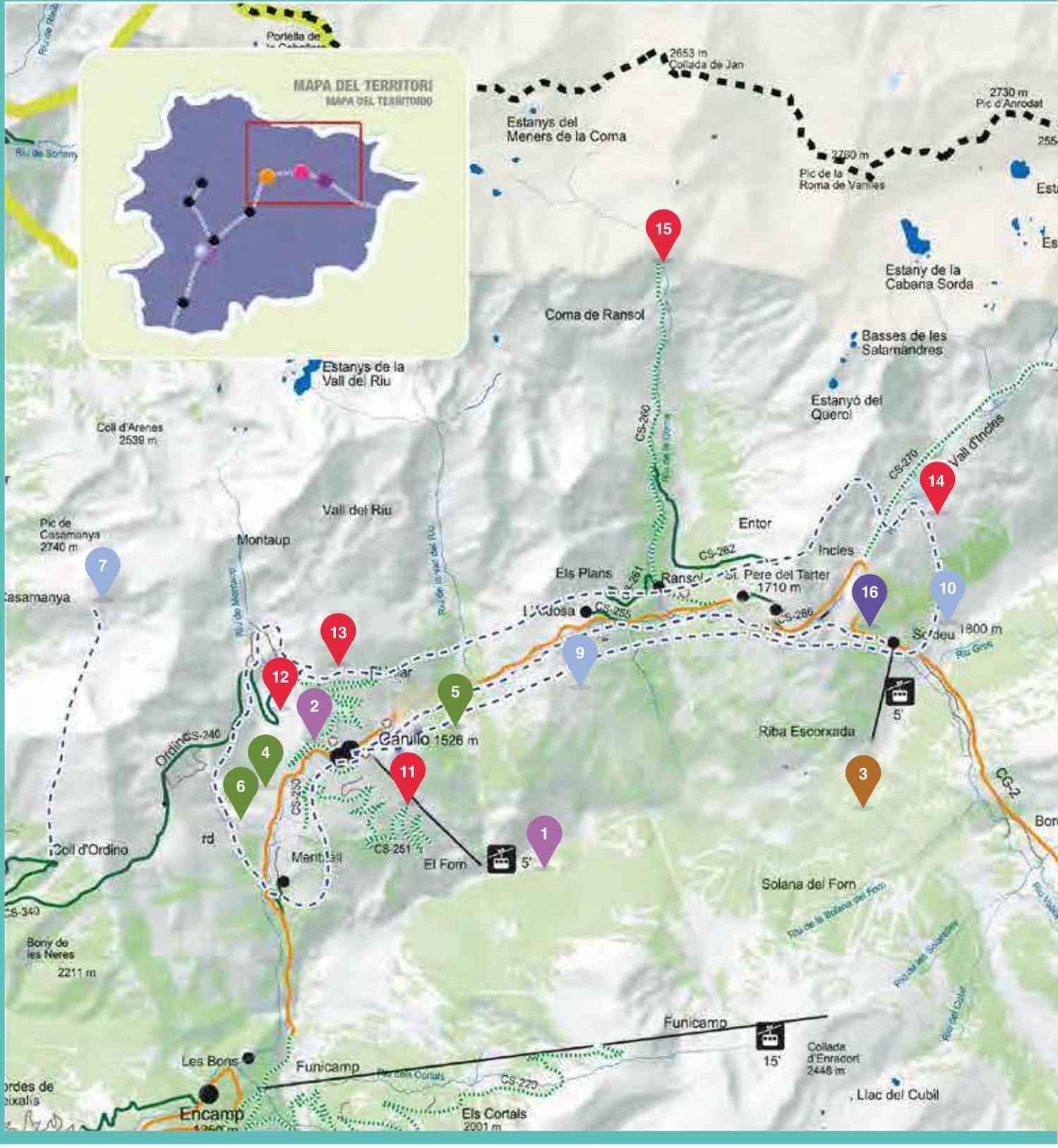
Des lacs, des rivières, des étangs et des bassins. Des terres de contraste. La modernité et la tradition. Des montagnes avoisinantes et des vallées qui se façonnent avec l'environnement. Plongez-vous dans la nature et découvrez les villages de montagne. La paroisse de Canillo, berceau de Notre-Dame de Meritxell, sainte patronne de l'Andorre, et les villages de Canillo, Soldeu, Sant Pere del Tarter, L'Aldosa, Ransol, Els Plans, Meritxell, El Vilar, L'Armiana, Incles et Molleres.

Do you need any more reasons to come to Canillo territory this summer?

Because you're one of those people who feel that inexplicable sensation that allows you to enjoy the mountain even in the summer, when everyone else is on the beach. Because you're someone who'd dare to plunge down a slide in the heart of nature instead of a water slide. Do you feel a tingling in your stomach when you slide down a zip-line and experience extremesensations? Even your children are asking to go to Family Park and forget about the beach and the sandcastles for a while. Are you, who are one of those who thought that golf was not your kind of sport, starting to become interested in it? CANILLO TERRITORY is full of surprises for you.

Lakes, rivers, ponds, reservoirs. A land of contrasts. Modernity and tradition. Near by mountains and valleys that shape the landscape. Explore these natural riches and discover the lovely mountain villages. The Parish of Canillo, cradle of Our Lady of Meritxell, Patron Saint of Andorra, and the villages of Canillo, Soldeu, Sant Pere del Tarter, L'Aldosa, Ransol, Els Plans, Meritxell, El Vilar, L'Armiana, Incles and Molleres.





CARTE DE LA RÉGION

MAP OF CANILLO



LOISIRS ET DIVERTISSEMENT / LEISURE AND FUN

- Mon(t) Magic Family Park Canillo _____ 1
- Palau de gel _____ 2



SPORTS ET MONTAGNE / SPORTS AND THE MOUNTAINS

- Golf Soldeu _____ 3



VIA FERRATAS, SAUT A L'ÉLASTIQUE, ESCALADE ET CANYONING / VIA FERRATA, BUNGEE JUMPING, ROCK-CLIMBING & CANYONING

VIA FERRATA

- Zona via ferrata Canillo / Canillo area via ferrata _____ 4

MUR D'ENTRAÎNEMENT / ROCKDROME

- Plein Air Canillo / Outdoor climbing wall Canillo _____ 5
- Escalada sur roche naturelle, Sector Urina, Canillo _____ 6
- Natural rock climbing area, Urina sector, Canillo _____ 6



LACS, TREKKING ET RANDONÉES / LAKES, TREKKING AND HIKING

- Pic de Castamanya / Castamanya peak, Canillo _____ 7
- Étang et refuge surveillé de Juclar, Vallée d'Incles, Canillo _____ 8
- Juclar lake and guarded shelter, Incles Valley, Canillo _____ 8
- Chemin du Gall, Soldeu - Canillo _____ 9
- El Gall trail, Soldeu - Canillo _____ 9
- Itinéraire circulaire dans la paroisse de Canillo _____ 10
- Route around the parish of Canillo _____ 10



LA MONTAGNE EN VOITURE / THE MOUNTAINS BY CAR

- Route du Forn / Road to El Forn _____ 11
- Belvédère du Roc del Quer / Roc del Quer viewpoint _____ 12
- Route de Montaup / Road to Montaup _____ 13
- Vallée d'Incles / Incles valley _____ 14
- Vallée ou Coma de Ransol / Coma de Ransol or La Coma valley _____ 15



INSTALLATIONS / FACILITIES

- Sport Hermitage & spa**** Soldeu _____ 16

Route principale / Main Road

Route secondaire / Secondary Road

LOISIRS ET DIVERTISSEMENT

LEISURE AND ENTERTAINMENT

Les vallées de Canillo vous réservent un large éventail d'activités de loisir à faire en famille et avec les amis. Les plus petits trouveront des aires de jeux en pleine nature, des activités de montagne et des ateliers sportifs de découverte du patinage ou du hockey sur glace.

Cette année, laissez-vous surprendre par une expérience de réalité virtuelle! dans le toboggan de montagne Màgic Gliss, qui a 555 mètres de descente et 180m de montée, vous pouvez apprécier une réalité différente.

In the valleys of Canillo we offer you a wide range of Leisure activities for you to enjoy with all your family and friends. In particular, for the smallest, children's areas set in the heart of nature, mountain discovery activities and sports workshops for beginners in ice skating or ice hockey.

This year, be amazed by a virtual reality experience! in the Màgic Gliss mountain slide, with 555 meters of descent and 180 meters of ascent, you can enjoy a different reality.







NOUVEAU!
NEW!

RÉALITÉ VIRTUELLE!
VIRTUAL REALITY!



**ESPACE ENFANT AVEC DES
TOBBOGANS, UN PARCOURS DE
MINI-GOLF, DES TRAMPOLINES,
UN ACRO-JUMP...**



**CHILDREN'S AREA WITH SLIDES,
MINIGOLF, TRAMPOLINES
AND ACROJUMP AMONG
OTHER THINGS!**



**TYROLIENNE / ZIPLINE
BIGAIRBAG**



**PÉDALOS ET CANOËS
PEDALOS AND CANOES**



MON(T) MAGIC FAMILY PARK CANILLO

Si vous envisagez de passer l'été en famille, en pleine montagne et avec un choix illimité d'activités, le Mon(t) Magic Family Park Canillo est fait pour vous ! Un espace enfant avec toboggans, mini-golf, trampolines, acrojump et toute une série d'activités pour les tout-petits. Vous pourrez également vous amuser avec arapahoe (trottinette tout terrain tirée par des chiens), BigAir-Bag, pédalos, canoës, la tyrolienne avec un parcours allant des Planells del Forn au lac del Forn, le sentier de légendes du Mon(t) Magic et le circuit Fornatura.

Cette année, laissez-vous surprendre par une expérience de réalité virtuelle! dans le toboggan de montagne Màgic Gliss, qui a 555 mètres de descente et 180m de montée, vous pouvez apprécier une réalité différente.

If you're thinking of spending the summer with your family, in the heart of the mountains and with loads of activities, Mon(t) Magic Family Park Canillo is the ideal destination! Children's play area with slides, mini-golf, trampolines, acrojump and many other activities for children. You can enjoy yourself with arapahoe (mountain scooters pulled by dogs), BigAirBag, pedalos, canoes, zipline, running from Els Planells to Lake Forn, the Mon(t) Magic path of legends and the Fornatura circuit.

This year, be amazed by a virtual reality experience! in the Màgic Gliss mountain slide, with 555 meters of descent and 180 meters of ascent, you can enjoy a different reality.



Plus d'informations à la page 50

For more information, see page 50

MON(T) MAGIC FAMILY PARK CANILLO



Date d'ouverture / Opening date: 04/07/2020

Date de fermeture / Closing date: 13/09/2020

Horaires : de 10 h à 18 h / Hours: from 10 am to 6 pm

Remontées : télécabine de Canillo (TC8 Canillo) et TSF4 Junior

Lifts: Canillo Cable car (TC8 Canillo) and TSF4 Junior

PACKS BRACELET AVENTURE ADVENTURE BRACELET PACKAGES	ACTIVITÉS ACTIVITIES	PRIX PERSONNE PRICE PERSON	ÂGE AUTORISÉ PERMITTED AGE
Bracelet adulte Adult bracelet	Trampolines, Acro-jump, BigAir-Bag, Activités au lac (Kayak et canoë), Màgic Gliss 1 descente Trampolines, Acrojump, BigAirBag, Lake activities (Kayak et canoe), Màgic Gliss 1 descent	20 €	+12 ans / years
Bracelet enfant Infant bracelet	Kayak, canoë, pédalo (activités lac toujours en compagnie d'un adulte), trampolines, acro-jump, voitures à pédales, BigAirBag, Màgic Gliss 1 descente (-8 ans accompagné d'un adulte) . Kayak, canoe, pedalo (lake activities always accompanied by an adult), trampolines, acrojump, pedal cars, BigAirBag, Màgic Gliss 1 descent (-8 years accompanied by an adult).	20 €	3-11 ans / years

*Ne comprend pas le forfait télécabine piéton / Does not include pedestrian cable-car pass.

* Disponibilité et conditions des activités selon le tableau des activités /

Availability and conditions of activities according to the activities table

* Vente directe aux guichets de Canillo / Sales directly at the Canillo ticket office.

TÉLÉCABINE* CABLE-CAR*	BABY 2-5 ans 2-5 years	ENFANTS / CHILDREN 6-11 ans / 6-11 years	JUNIORS 12-17 ans 12-17 years	ADULTES / ADULTS +18 ans / +18 years	SENIORS +65 ans +65 years
PRIX PRICE	GRATUIT FREE	8,50 €	13 €	13 €	9 €

*Le forfait piéton est valable pour une montée par la TC8 Canillo et la TC8 Soldeu le même jour.

Gratuit à partir du 3e enfant, sur présentation d'un justificatif.

*The pedestrian pass is used for an ascent on the TC8 Canillo and the TC8 Soldeu on the same day.

Free from the 3rd child, on presentation of proof.

Dates d'ouverture et de fermeture sujettes à de possibles modifications, se renseigner.

Opening and closing dates subject to change. Please check.

ACTIVITÉ * / ACTIVITY *	DURÉE DURATION	PRIX PERSONNE PRICE PERSON	ÂGE AUTORISÉ PERMITTED AGE
¹ Minigolf	circuit / round	gratuit / free	+ 3 ans / years
² Kayaks, canoës, pédalos Kayacs, canoes, pedalos	30 min.	10 €	min. 90 cm
Voitures à pédales / Pedal cars	5 min.	6€	+ 2 ans / years max. 125 cm
Trampolines	5 min.	6 €	min. 90 cm
BigAirBag	3 saut / 3 jump	6€	min. 112 cm
Acro-jump / Acrojump	5 min.	6 €	min. 90 cm
Arapahoe: Trottinette tout terrain tirée par des chiens Mountain scooter pulled by dogs	1 volta / 1 vuelta	17 €	+ 6 ans / years
² Fornatura	circuit / round	gratuit / free	+ 0 ans / years
² Sentier de légendes du Mon(t) Magic ² Mon(t) Magic path of the legends	circuit / tour	gratuit / free	+ 0 ans / years
Apiculture / Beekeeping samedi de juillet et août (22 août dernier jour) saturday july and august (august 22nd last day)			
Adulte-junior / adult-junior	1h30	12€	+12 ans / years
Enfant / child	1h30	10€	+ 7 ans / years

* Vente directe aux guichets de Canillo / Sales directly at the Canillo ticket office

* Forfait piéton non inclus. / Pedestrian pass not included.

1. Obligation de déposer une caution de 1 €/balle. / Deposit of 1 €/ball required.

2. Enfants accompagnés d'un adulte. / Children accompanied by an adult.

ACTIVITÉ * / ACTIVITY *	DURÉE DURATION	PRIX PERSONNE PRICE PERSON	ÂGE AUTORISÉ PERMITTED AGE
Pack adrenalina Tyrolienne assis 1 descente, Mâgic Gliss 3 descentes, BigAirBag 3 sauts, Forfait piéton. Zipline seated 1 descent, Mâgic Gliss 3 descents, BigAirBag 3 jumps, pedestrian pass		40 €	+ 12 ans / years + 35 kg +135 cm
Mâgic Gliss	1 descente / descent	6 €	+ 8 ans / years +135 cm
	3 descentes / descents	15 €	
	5 descentes / descents	20 €	de 3 à 8 ans avec un adulte
	10 descentes / descents	35 €	/ from 3 to 8 years old with an adult
NOUVEAU Réalité Virtuelle Mâgic Gliss NEW Virtual Reality Mâgic Gliss	1 service par descente 1 service per descent	10 €	
Tyrolienne / Zip Line Assis / sitting	1 descente / descent	16 €	min. 35 Kg max. 130g
Couché / lying	1 descente / descent	21 €	min. 50 Kg max. 115g
Tandem	1 descente / descent	26 €	ensamble /combined min. 80 Kg max. 130g

Vente directe aux guichet de Canillo et en ligne. Sales directly at the ticket office and online.

Forfait piéton non inclus. / Pedestrian pass not included.

Enfant / child: min. 20 Kg / max. 35 Kg

Avvertissement : tarifs/activités sujets à de possibles modifications au cours de l'été 2020.
Important notice: Tariffs/Activities are subject to possible variation through the 2020 summer season.

Calendrier d'ouverture et de fermeture prévu si les conditions météo le permettent.
Planned opening and closing dates whenever the climate conditions allow.

Prix sans assurance incluse. / Prices do not include insurance



OUVERT TOUS LES JOURS
OPEN EVERY DAY



PALAU DE GEL ANDORRA
CTRA. GENERAL, CANILLO
TEL. +376 800 840



PALAU DE GEL D'ANDORRA CANILLO

Au Palau de Gel d'Andorra, une piscine n'est pas une simple piscine et une patinoire peut être bien plus qu'une patinoire. Les grands et les petits ne seront pas déçus par ce large choix de propositions qui combinent loisirs, sport et gastronomie. À réaliser de jour comme de nuit.

Amusez-vous toute une après-midi sur des patins à glace et, à la tombée de la nuit, laissez-vous tenter par des activités totalement différentes, comme du karting sur glace, qui vous procurera des sensations fortes, ou un match de hockey ou de curling. De leur côté, les tout-petits pourront s'amuser en faisant du quad sur glace.

Ne vous contentez pas d'une journée de sport et de soleil à la piscine (solariums disponibles pendant les mois d'été), inscrivez-vous à un match de kayak-polo avec vos amis ! Une activité que vous ne serez pas prêt d'oublier !

In the Palau de Gel de Andorra, a swimming pool is not just a swimming pool, and an ice rink can be much more than an ice rink. Those big and small can enjoy a wide variety of activities that combine leisure, sport and gastronomy, both during the day and at night.

You can enjoy an afternoon of ice-skating and, at night, have fun doing completely different activities, from karting on ice, where you'll get that adrenaline rush, to a game of ice-hockey or curling. And, for younger guests, there are quadbikes on ice.

In the pool, apart from enjoying a day of sports and sun (terrace available during the summer months), dare to play a game of kayak-polo with your friends! An activity that you won't forget!



www.palaudegel.ad
info@palaudegel.ad

PALAU DE GEL D'ANDORRA



ACTIVITÉS / ACTIVITIES

ENTRÉES / TICKETS	ENFANTS / CHILDREN 6 - 15 ANS / YEARS	+ 16 ANS / YEARS
* Patinage sur glace + location de matériel * Ice skating + equipment hire	15,50 €	18 €
** Entrée piscine / Swimming pool ticket	5,90 €	6,90 €
Entrée salle de fitness / Gym entrance	-	10,50 €
Entrée tennis - squash 1 heure / Tennis-squash ticket	-	11 €

PACKS FAMILLE / FAMILY PACKAGES	PRIX PACK / PACKAGE PRICE
* Patinoire / Ice rink	
1 adulte + 1 enfant (6-15ans) / Ice rink 1 adult + 1 child (6-15 years)	28,50 €
Patinoire 1 adulte + 2 enfants / Ice rink 1 adult + 2 children	42 €
Patinoire 2 adultes + 1 enfant / Ice rink 2 adults + 1 child	42 €
Piscine / Swimming pool	
Piscine 1 adulte + 1 enfant / Swimming pool + 1 child	12 €
Piscine 1 adulte + 2 enfants / Swimming pool 1 adult + 2 children	18 €
Piscine 2 adultes + 1 enfant / Swimming pool 2 adults + 1 child	18 €

PASS SEMAINE / WEEKLY PASS	ENFANTS / CHILDREN 6 - 15 ANS / YEARS	ADULTES ADULTS
Pass semaine piscine / Weekly swimming pool pass	26 €	31 €
* Pass semaine patinoire / Weekly ice rink pass	41 €	46 €
Pass semaine salle de fitness / Weekly gym pass	-	48 €

BILLET 10 ENTRÉES / 10 PASS VOUCHER	PRIX / PRICE
* Patinoire / Ice rink	68 €
Piscine / Swimming pool	49,50 €

* Location de patins non comprise / hire of skates separate

* Port obligatoire du pantalon, de chaussettes longues et de gants. / Trousers, long socks and gloves must be worn.

** Moins de 5 ans : entrée gratuite à la piscine et à la patinoire, toujours en compagnie d'un adulte.

Children under 5: entrance free to the swimming pool and ice rink when accompanied by an adult.

Dates d'ouverture et de fermeture sujettes à de possibles modifications, se renseigner.
Opening and closing dates subject to change. Please check.

RÉSERVATION PRÉALABLE

ADVANCED BOOKING

(info@palaudegel.ad · + 376 800 840)

KARTING GLACE enfants / ICE KARTING children	PRIX / PRICE
Karting sur glace 10 minutes / Ice karting for 10 minutes	20,50 €
2 séries de 10 minuts / 2 series de 10 minutos	36 €

8-15 ans taille maximale 1,60 m / 8 to 15 years of age, maximum height 1 m 60

Juillet (mardi et jeudi) 22.30h et août (mardi et jeudi) 21.30h samedi 20h
 July (tuesday and thursday) 22.30h and august (tuesday and thursday) 21.30h saturday 20h

KARTING GLACE adultes / ICE KARTING adults	PRIX / PRICE
Karting sur glace 10 minutes / Ice karting for 10 minutes	20,50 €
Karting sobre gel 20 minuts + sopar (7 a 14 personnes) Karting sur glace 20 minutes + dîner (7 to 14 persons)	53 €

À partir de 16 ans / From 16 years of age

Juillet et août samedi 21.30h / July and august saturday 21.30h

ACTIVITÉS / ACTIVIDADES	MATCH	+DÎNER +DINNER
Matches de hockey et de ballon balai / Hockey and broomball matches	27,50 €	39 €
Match de curling (minimum 10 p) / Curling match (minimum 10 p)	27,50 €	39 €
Matches de waterpolo et de Kayak polo / Water polo and kayak polo matches	27,50 €	39 €

Activités de nuit depuis pour les personnes âgées d'au moins 16 ans. / Night-time activities for people aged 16 and over. A partir de 12 h. Lundi, Mercredi et Vendredi. / Starting at 12:00 pm. Mondays, Wednesdays and Fridays.

HORAIRES PATINOIRE / ICE RINK HOURS			
	DU LUNDI AU VENDREDI MONDAY TO FRIDAY	SAMEDI SATURDAY	DIMANCHE SUNDAY
JUILIET JULY	16.30 h - 18.30 h	12 h - 14 h 16.30 h - 20 h	12 h - 14 h 16.30 h - 19.30 h
AOÛT AUGUST	12 h - 14 h 16.30 h - 19.30 h	12 h - 14 h 16.30 h - 20 h	12 h - 14 h 16.30 h - 19.30 h
SEPTEMBRE SEPTEMBER Du 1 au 8 from 1st to 8th À partir du 8 from the 8th	16.30 h - 19.30 h 16.30 h - 18.30 h	12 h - 14 h 16.30 h - 20 h	12 h - 14 h 16.30 h - 19.30 h

RESTAURANT OUVERT TOUS LES JOURS AVEC DES MENUS MAISON
 RESTAURANT OPEN EVERY DAY WITH HOMEMADE DISHES

SPORTS ET MONTAGNE

SPORT AND MOUNTAINS

Golf, trekking et escalade font partie des sports que vous pourrez pratiquer sur notre territoire.

Et si vous êtes un féru de VTT, lancez-vous à l'assaut des nombreux itinéraires à votre disposition !

Ne passez pas à côté de l'occasion et vivez la montagne comme vous aimez !

Golf, trekking and climbing are some of the sports you can do in our territory.

And if you're a lover of mountain biking, don't miss the numerous routes you'll find for this sport!

Don't miss out! Experience the mountains in whichever way you like!







SERVICES:



**ÉCOLE, COURS D'INITIATION,
COURS COLLECTIFS**

SCHOOL, INTRODUCTORY
COURSES, GROUP CLASSES



LOCATION DE MATÉRIEL
EQUIPMENT RENTAL



AIRE DE PRACTICE
PRACTICE AREA



GOLF SOLDEU

La paroisse de Canillo vous propose de découvrir le terrain de golf le plus haut d'Europe, perché à 2 250 m d'altitude. L'auteur de ce projet n'est autre que l'architecte britannique Jeremy Pern, cité parmi les meilleurs du monde par le Peugeot Golf Guide.

Le terrain est accessible par la télécabine de 8 places de Soldeu. Un 9 trous par 33 d'une longueur de 2 590 m répartis sur 16 hectares.

Un sport tout en hauteur !

The Parish of Canillo invites visitors to discover Europe's highest golf course, situated at an altitude of 2,250 metres. The British architect Jeremy Pern, one of the finest in the world according to the Peugeot Golf Guide, designed the course.

Access to the course is by the 8-seater Soldeu gondola lift. The 9-hole, 33-par course occupies an area of 16 hectares and has a total length of 2,590 metres.

The very height of sport!



Plus d'informations à la page 50

For more information, see page 50

GOLF SOLDEU



Date d'ouverture / Opening date: 04/07/2020
Date de fermeture / Closing date: 13/09/2020

Remontées / Lifts: Telecabine de Soldeu (TC8 Soldeu cable car)

TARIFS GOLF SOLDEU / GOLF SOLDEU TARIFFS

GREEN FEE	PRIX / PRICE
18 trous (adulte) / 18 holes (adult)	40 €
18 trous (junior et senior) / 18 trous (junior and senior)	30 €
Practice	5 €

Inclut le Forfait Piéton : si l'achat du Green Fee a lieu directement sur le terrain de golf, le remboursement du Forfait Piéton sera effectué sur ce même terrain de golf.

Includes Pedestrian Pass: If the Green Fee is paid at the golf course itself, the Pedestrian Pass will also be returned at the course.

ABONNEMENT DE SAISON DE GREEN FEE GREEN FEE SEASON PASS	PRIX PERS PRICE PERS
Adulte / Adult	200 €
*Couple / *Partner	130 €
Junior	155 €

* Prix pour le second membre du couple.

* For the second member of a couple.

LOCATION / HIRE	PRIX / PRICE
Sac et clubs / Clubs and bag	11 €
Chariot / Trolley	4 €
Voiturette 9 trous / Buggie 9 holes	21 €
Voiturette 18 trous / Buggie 18 holes	42 €
Fer ou putter / Iron or putter	1 €

Membres-voiturette (9 trous) / Members-buggy (9 holes)	16 €
Membres-voiturette (18 trous) / Members-buggy (18 holes)	32 €

OBSERVATIONS: Départ pour le terrain toutes les 15 minutes. Le golf est accessible aux enfants de plus de 5 ans respectant les conditions requises. Consulter la disponibilité des voiturettes pour vous déplacer sur le terrain.

OBSERVATIONS: Tee-off times every 15 minutes. Golf is open to children from 5 years of age on condition that all requirements are satisfied. Check availability of buggies to get around the course

Dates d'ouverture et de fermeture sujettes à de possibles modifications, se renseigner.
Opening and closing dates subject to change. Please check.

ÉCOLE DE GOLF / GOLF SCHOOL

COURS PARTICULIERS / PRIVATE CLASSES	PRIX HEURE / PRICE HOUR
1 personne / 1 person	45 €
2 personnes / 2 people	50 €

Clubs et balles incluses. / Clubs and balls not included.

COURS COLLECTIFS / GROUP LESSONS	PRIX 2 HEURES / PRICE 2 HOURS
De 3 à 4 personnes / 3 to 4 people	50 € / pers.
De 5 à 6 personnes / 5 to 6 people	45 € / pers.
De 7 à 8 personnes / 7 to 8 people	40 € / pers.

Clubs et balles incluses. / Clubs and balls not included

EXPERIENCIES DE GOLF / GOLF EXPERIENCES	PRIX HEURE / PRICE HOUR
1 personne / 1 person	210 €
2 personnes / 2 people	240 €
3 personnes / 3 people	270 €

Green fee, clubs et balles incluses. / Green fee, clubs and balls included.

VISITE TERRAIN GOLF VISIT GOLF COURSE	PRIX / PRICE
Visite guidée (9 trous, 1 tour, voiture collective) Guided visit (9 holes, 1 tour, Collective buggy)	10 €
Visite guidée (9 trous , 1 tour, voiture privée) Guided visit (9 holes, 1 tour, private buggy)	30 €

Vente exclusive au club-house. / Exclusive sale in the clubhouse.

Départs quotidiens, toutes les heures de 10 h à 17 h / Daily departures, every hour from 10 a.m. to 5 p.m.

Réservations par téléphone (+376 753 188) ou directement au club-house du golf /

Reservations by phone (+376 753 188) or directly to the clubhouse of the golf course



ESCALADE, CANYONING ET VIA FERRATA

CLIMBING, CANYONING AND VIA FERRATAS

Notre territoire vous réserve un large éventail d'activités qui vous emmèneront dans des endroits inaccessibles pour d'autres. Des via ferrata, avec un grand choix d'itinéraires horizontaux et verticaux, des sauts de pont (puenting) pour vivre des sensations extrêmes et de l'escalade, avec de magnifiques voies et d'excellents murs d'entraînement extérieurs et intérieurs !

In the area, you'll find plenty of activities to reach sites where others can't. Via Ferratas, with a wide range of vertical and horizontal routes, bungee jumping, to get that adrenaline rush, and climbing, with the best routes and internal and external climbing walls!

LLEGENDA / LEYENDA	
 DÉPLACEMENT À PIED / DIRECTION ON FOOT	 DÉNIVELÉ / CLIMB
 LONGUEUR / LENGTH	 HAUTEUR INITIALE / INITIAL HEIGHT
 DURÉE DE L'ASCENSION / TIME OF ASCENT	 HAUTEUR FINALE / FINAL HEIGHT
 DURÉE DU RETOUR / TIME OF RETURN	 NIVEAU DE DIFFICULTÉ / DIFICULTY

Gratuit et libre d'accès. / Cost and access free.

Matériel indispensable : harnais d'escalade, absorbeur de choc, cordes et mousquetons, casque, gants et chaussures de montagne. / Essential Equipment: climbing harness, ropes, and carabiners, helmet, gloves and mountain footwear

ACTIVITÉS / ACTIVITIES

CANYONING

SECTEUR / SECTOR			
SECTEUR D'URINA URINA AREA Canillo*	Torrent à côté du cimetière et du funérarium de Canillo, à la sortie du village, en direction d'Andorre-la-Vieille. River next to the cemetery and funeral parlour, at the entrance to the village, towards Andorra la Vella.		15 min. Initiation Introduction

VIA FERRATA / VIA FERRATAS

SECTEUR / SECTOR								
CANAL DE GRAU Canillo	20 min. depuis le Roc del Quer From Roc del Quer	350 m	1h.	10 min. Chemin de Grau Grau Path	90 m	1.685 m	1.745 m	Difficile Difficult
RACONS Canillo	No	400 m	1h. 45 min.	35 min. Chemin de Grau Grau Path	210 m	1.510 m	1.720 m	Difficile Difficult
CANAL DE MORA 1 CANAL DE MORA 2 VARIANT-VARIANTE Canillo	No	400 m	1h.	25 min. Par le sentier By the path	200 m	1.580 m	1.780 m	Moyen Medium
ROC DEL QUER DIRECT Canillo	No	500 m	1h. 45 min.	40 min. Par le sentier By the path	350 m	1.560 m	1.910 m	Difficile Difficult
VIES CABLE 1 CABLE ROUTE 1 Canillo	30 min. depuis le Roc del Quer From Roc del Quer	80 m	-	-	65 m	1.475 m	1.540 m	V+
VIES CABLE 2 CABLE ROUTE 2 Canillo	30 min. depuis le Roc del Quer From Roc del Quer	60 m	-	-	45 m	1.495 m	1.540 m	V+
VIA FERRATA "DEL GOS"	À la fin de la via ferrata de la Canal de Mora (variante 2) At the end of the via ferrata Canal de Mora (variant 2)	125 m aprox.	40 minuts aprox.	1h 10 m Jusqu'à Canillo Just Canillo	100 metres	-	-	Difficile Difficult
RAPPEL "VIA FERRADA DEL GOS"					100 metres			Expert

Pour plus des renseignements se diriger à l'office de tourisme
For more information head to the tourist office

LACS, TREKKING ET RANDONNÉE

LAKES, TREKKING AND HIKING

Vous trouverez un grand nombre d'itinéraires de montagne habituellement accessibles au printemps, en été et à l'automne. Partez à la découverte des nombreux lacs de montagne, dont l'origine remonte à l'époque glaciaire du quaternaire, et des refuges de montagne. (Consultez le guide de refuges d'Andorre).

You'll find numerous mountain routes at your disposal, usually accessible in spring, summer and autumn. Discover a large number of mountain lakes, originally created in the quaternary glacial period, as well as several mountain refuges. (See the Guide to Andorran Refuges).

Vous trouverez des guides de montagne aux offices de tourisme. Plus d'informations aux offices de tourisme. Voir p. 50

You will find mountain guides to the tourist offices. More information to the tourist offices. See p. 50



HAUTEUR MAXIMALE / MAXIMUM HEIGHT: 2,300 M

DIFFICULTÉ / DIFFICULTY: HAUTE / HIGH

DÉNIVELÉ / CLIMB: 760 M

DURÉE / DURATION: 2 H 45 (ALLER / ONE WAY)

ÉTANG ET REFUGE GARDÉ DE JUCLAR, VALLÉE D'INCLES

L'itinéraire menant au plus grand étang d'Andorre est une référence dans le monde de l'alpinisme national. Au pied de l'étang, vous trouverez un refuge gardé (tél.: +376 678 145) et pourrez admirer une vue exceptionnelle sur les différentes vallées de la paroisse. Vous pourrez également pêcher et observer le triton des Pyrénées, des vautours.

En été, il est possible que les horaires d'accès en voiture à la vallée d'Incles soient limités. Renseignez-vous auprès de l'office de tourisme.

LAKE AND MANNED REFUGE, INCLES VALLEY

The excursion to the largest lake in Andorra is one of the benchmarks of mountaineering in the country. At the foot of the lake, you'll find a manned refuge (Tel: + 376 678 145) and can see one of the most amazing views of the different valleys in the parish of Canillo. You can also go fishing and catch sight of the Pyrenean newt, vultures.

During the summer months there may be time restrictions on car access to the Incles Valley. Check with the tourist offices.

CIRCULAIRE PAROISSE DE CANILLO

CANILLO PARISH CIRCUIT

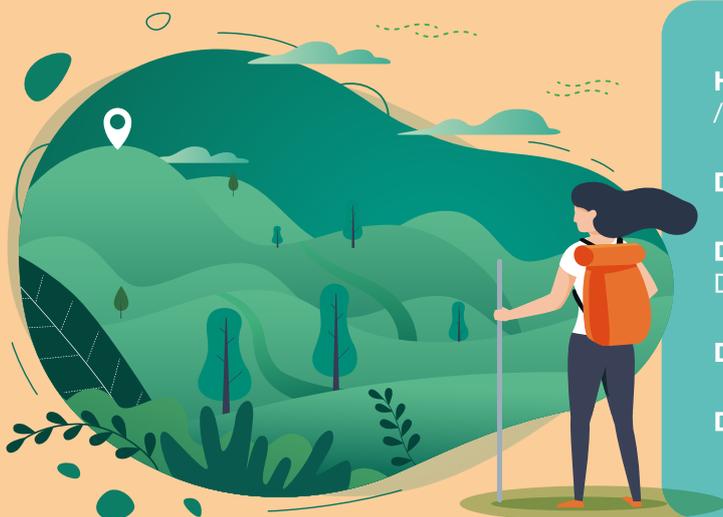
Étant donné qu'il s'agit d'un chemin circulaire, vous pouvez choisir où commencer et terminer le parcours. Il est accessible à tous. Néanmoins, si vous souhaitez le parcourir dans son intégralité, il est nécessaire d'avoir une bonne forme physique, avoir l'habitude de marcher, savoir s'orienter en montagne et se munir d'une carte ou d'une boussole. Nous vous conseillons de démarrer des villages de Canillo ou Soldeu, où nous avons installé des panneaux explicatifs sur le circuit. Ils sont signalisés par le symbole d'une fleur de couleur, qui correspond à la marque touristique de la paroisse.

Il compte deux grandes parties différentes : l'ubac et l'adret. L'adret a été plus utilisé par l'homme et compte d'autres chemins, tandis que l'ubac est plus boisé. Au long du parcours, vous pourrez admirer les paysages magnifiques et emblématiques des sommets et des vallées de cette partie de la paroisse. Voici certains des endroits incontournables : les pics de Casamanya, de l'Estanyó, de l'Alt de Juclar et d'Escobes, ainsi que les vallées glaciaires de Montaup, le Riu, la Coma de Ransol et Incles. La végétation caractéristique est le pin sylvestre, les genêts purgatifs, le genévrier, le bouleau et la rose des Alpes. La faune la plus typique se compose du vautour, le grand coq de bruyère, le gypaète barbu, l'isard ou le chevreuil, entre autres. Ce parcours qui fait le tour de la paroisse vous donnera l'opportunité d'observer une grande variété de la faune et de la flore autochtones.

Given that it's a circular path, you can start and finish from any point on the journey.

It is accessible to everyone, but if you want to do the whole route, you will need to be physically fit, accustomed to walking, and able to navigate around the mountain and carry a map or compass. It is advisable to start it in the villages of Canillo or Soldeu, places where there are signs explaining the circuit. It is marked with the symbol of a coloured flower, which is the tourism sign of the parish.

It passes through two large areas: 'umbria' (shade) and the 'solana' (sun). The Solana area has been used more by humans with other trails and the Umbria is forested. Along the way, you can enjoy the most beautiful and emblematic landscapes of the peaks and valleys of this part of the parish. In particular, the view of the peaks of Casamanya, of Estanyó, the heights of Juclar and Escobes, as well as of the glacial valleys of Montaup, Riu, the Coma de Ransol and Incles. The characteristic vegetation is scots pine, gorse, juniper, birch and azalea. And the most notable fauna is the vulture, the capercaillie, the bearded vulture, the Chamois or roe deer, among others. As it goes around the parish of Canillo, you will have the opportunity to observe a great variety of fauna and flora.



HAUTEUR MAXIMALE: 2,000 M
/ MAXIMUM HEIGHT: 2,000 M

DÉNIVELÉ / CLIMB: 554 M

DURÉE: 8 H -12 H (CIRCULAIRE)
DURATION: 8 H -12 H (CIRCULAR)

DIFFICULTÉ / DIFFICULTY: MOYENNE / MEDIUM

DISTANCE: 33 KM



CHEMIN DE GALL SOLDEU

GALL PATH SOLDEU

HAUTEUR MAXIMALE / MAXIMUM HEIGHT: 1 805 M

DÉNIVELÉ / CLIMB: 285 M

DURÉE / DURATION: 2 H 20 M (ALLER/ONE WAY)

DIFFICULTÉ / DIFFICULTY: FACILE / EASY

Balade sans difficulté et qui relie les villages de Canillo et Soldeu. Traversez un pont suspendu et admirez les belles vues sur la cascade de Moles. L'itinéraire est ponctué de panneaux d'interprétation de la nature et de nombreuses connexions avec la route générale pour pouvoir en adapter la longueur. Vous pourrez également observer des animaux comme le grand coq de bruyère (animal protégé appelé "gall de bosc" en catalan, qui donne son nom au chemin), les écureuils et les corbeaux.

A walk without difficulty that connects the towns of Canillo and Soldeu. Walk by a suspension bridge and enjoy beautiful views of the Moles waterfall. You'll find notices along the whole of the route that help to identify the natural elements, and there are also several connections to the main road which allow the duration of the route to be altered. You can also observe animals such as the capercaillie (a protected animal whose name in Catalan, 'Gall de bosc', gives its name to the path), squirrels and ravens.

LA MONTAGNE SUR DES ROUES, EN VÉLO OU EN VOITURE

MOUNTAINS ON WHEELS, BY BIKE OR BY CAR

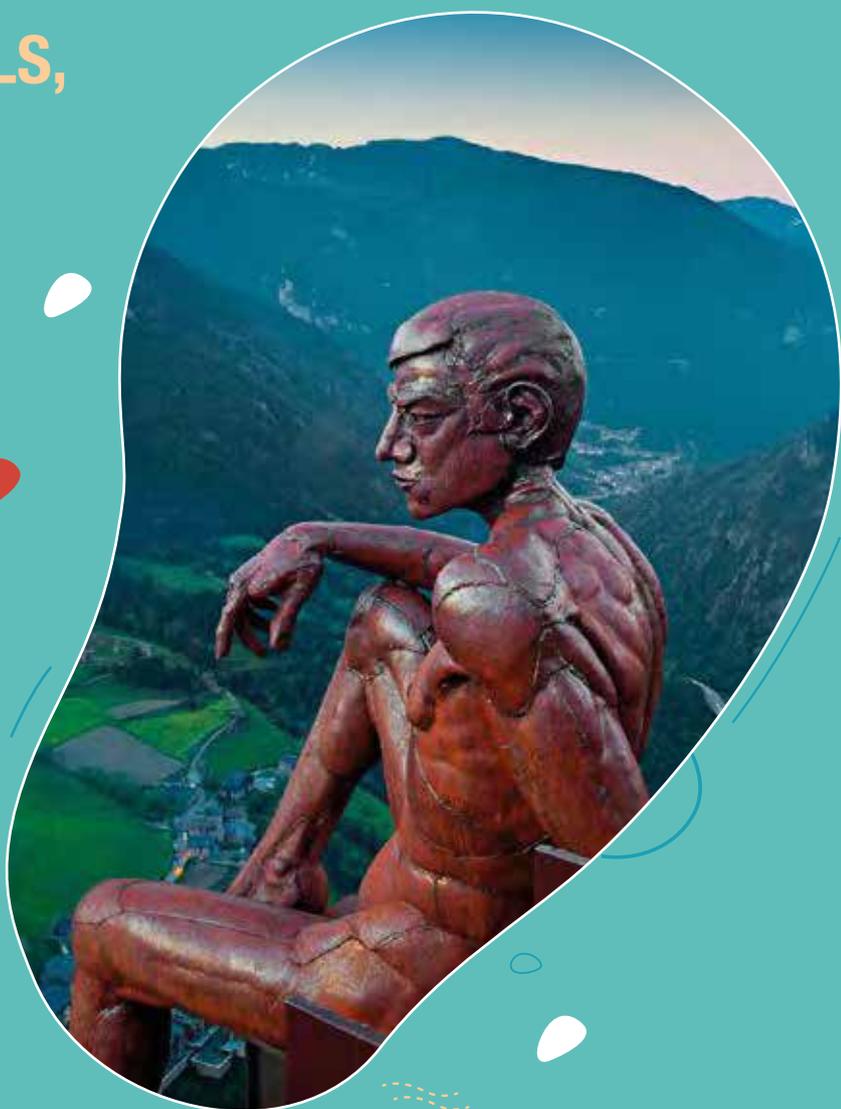
LA MONTAGNE EN VÉLO MOUNTAINS BY BICYCLE

Vous trouverez ci-dessous les propositions d'itinéraires de cyclo-tourisme sur tout le territoire.

Un grand nombre de ces parcours ont servi d'étape lors du Tour de Catalogne, du Tour de France ou du Tour d'Espagne.

Below, you will find proposals for cycle-tourism routes in the region.

Many of these routes have been stages of the Volta Ciclista a Catalunya, the Tour de France and the Spanish Vuelta Ciclista.



CANILLO – EL FORN

Longueur : 5,2 km / Dénivelé : 388 m / Niveau de difficulté : facile
Length: 5.2 km / Climb: 388 m / Difficulty: low

CANILLO – COLL D'ORDINO

Longueur : 8,9 km / Dénivelé : 457 m / Niveau de difficulté : facile
Length: 8.9 km / Climb: 457 m / Difficulty: low

RANSOL – COMA DE RANSOL

Longueur : 4,5 km / Dénivelé : 280 m / Niveau de difficulté : facile
Length: 4.5 km / Climb: 280 m / Difficulty: low

LA MONTAGNE EN VOITURE THE MOUNTAIN BY CAR

ROUTE DU FORN FORN ROAD

Une fois arrivés au bout de la route goudronnée, on peut apercevoir le village de canillo en contrebas et admirer de superbes vues sur le pic de Casamanya et le Roc del Quer.

 Longueur : 4,5 km
 Altitude à la fin de la route : 1965 m

From the end of the tarmacked road, the town of canillo can be seen below with some magnificent views of the Casamanya peak and Roc del Quer.

 Length: 4,5 km
 Height at the end of the road : 1,965 m

BELVÈDÈRE DU ROC DEL QUER ROC DEL QUER VIEWPOINT

Un mirador spectaculaire inauguré en 2016 depuis lequel on peut profiter de vues panoramiques splendides sur patricquement toute le paroisse. Une impressionnante sculpture représentant une homme assies couronne ce mirador. Situé sur la route de Montaup KM 6.5.

You can also admire the Roc del Quer viewpoint, a spectacular place that was opened in 2016 from where you can get splendid views of almost the entire parish, an impressive statue of the figure of a man adds the finishing touch to this viewpoint. Situated on the Montaup KM 6.5 road

ROUTE DE MONTAUP MONTAUP ROAD

Depuis le belvédère du Roc del Quer, accessible à pied (3 m), vous pourrez admirer de très belles vues sur la vallée de Montaup et toute la vallée du Valira oriental depuis Soldeu jusqu'à Encamp.

 Longueur : 6,5 km (belvédère Roc del Quer) - 18,5 km (village d'ordino)
 Altitude de la route a point le plus élevé : 1 980 m

You can also admire the Roc del Quer viewpoint, a spectacular place that was opened in 2016 from where you can get splendid views of almost the entire parish, an impressive statue of the figure of a man adds the finishing touch to this viewpoint. Situated on the Montaup KM 6.5 road

 Length: 6.5 km (Roc del Quer lookout)- 18.5km (Ordino village)
 Altitude of the highest point on the route : 1,980 m

VALLÉE D'INCLES INCLES VALLEY

Cette vallée d'origine glaciaire – et, d'après de nombreuses pe sonnes, la plus impressionnante de la principauté d'Andorre– est une zone de pâturage avec une faune et une flore très particulières. Vous trouverez également un grand nombre de bordes, ces constructions séparées de la maison principale ou des villages où l'on conservait des outils agricoles.

 Longueur : 3 km
 Altitude à la fin de la route : 1 841 m

Pendant l'été, la route sera coupée à la circulation des véhicules particuliers entre 9 h et 18 h. Un véhicule électrique est mis à disposition pour réaliser le trajet.

This Valley of glacial origin and, in the opinion of many people, the most impressive in the Andorran Principality - is an area of grazing with unique fauna and flora. You will also find a large number of 'bordes', buildings separated from the main houses or villages used for storing farm tools

 Length: 3 km
 Height at the end of the road : 1,841 m

In summer the road is closed to private vehicle access from 9 am to 6 pm. An electric vehicle is available to make the journey

VALLÉE O COMA DE RANSOL. CANILLO RANSOL VALLEY OR COMA. CANILLO

La zone de "la Coma" est une zone de pâturage pour bovins et chevaux avec une faune et une flore très caractéristiques et des vues splendides sur le pic de Milmenut, le col de Jan et le pic de Ransol.

 Longueur : 4,5 km
 Altitude à la fin de la route : 1955 m

The "la Coma" region is an area of grazing cattle and horses with very characteristic wildlife and magnificent views of the peaks of Milmenut, the Jan hill and the Ransol peak.

 Length: 4,5 km
 Height at the end of the road : 1,955 m

Plus d'informations à la page 50

For more information, see page 50



VALL D'INCLES

Une infinité de sentiers de randonnée, pour tous les niveaux.

Un parcours circulaire

Grimpez sur les chemins de l'ubac d'Incles et descendez par la route, ou l'inverse.

Incles, un axe vital

Incles, traditions et coutumes (itinéraire).
Activités d'interprétation dans la vallée.
Vieux métiers, la borda, Incles dans votre sac à dos...

Un jeu pour tous les publics. Partez à leur recherche.
Demandez votre brochure.

An infinite number of trekking paths, for all difficulty levels

Circular walking route

Ascend by the "l'obac d'Incles" path and descend by the road or back the same way.

Incles, axis of life

Incles, Traditions and customs (itinerary).
Discovery activities in the valley.
Ancient professions, the 'borda', Incles in a backpack...

A game for all ages. Hunt for them.
Ask for your leaflet.

Plus d'informations à la page 50

For more information, see page 50

Refuge gardé de juclar. Dormir et manger.
Plus d'information : Tel. +376 753 600 (office de tourisme).

Juclar manned refuge. Sleep and eat.
More information: Tel. +376 753 600 (tourist office).

Faites un tour avec le petit train électrique du 22/06 au 7/09 TOUS LES JOURS de la semaine de 9 h à 18 h.
Prix abordables.

Enjoy a trip on the electric miniature railway from 22/06 to 7/09 ALL WEEK DAYS from 9 am to 6 pm. Reasonable prices.

ROUTE FERMÉE À LA CIRCULATION (sauf riverains) du 22/06 au 7/09 tous les jours de la semaine de 9 h à 18 h.
ROAD BLOCKED TO VEHICULAR ACCESS FOR PRIVATE VEHICLES (except owners) from 22/06 to 7/09 all weekdays from 9 am to 6 pm.



PIC DE CASAMANYA

CASAMANYA PEAK

HAUTEUR MAXIMALE / MAXIMUM HEIGHT: 2 740 M

DÉNIVELÉ / CLIMB: 760 M

DURÉE / DURATION: 2 H 45 M (ALLER/ONE WAY)

DIFFICULTÉ / DIFFICULTY: HAUTE / HIGH

Ascension de l'un des plus hauts et emblématiques sommets d'Andorre. Une fois là-haut, vous jouirez d'une vue imprenable et spectaculaire à 360° sur tout le pays. Cet trekking sera pour vous l'occasion d'observer des vautours et des gypaètes barbus.

An ascent to one of the highest and most emblematic peaks in the country. When you reach the top you will have excellent and spectacular 360° views across the whole of Andorra. During the trek you will be able to spot vultures and bearded vultures.

CULTURE ET TRADITIONS

CULTURE AND TRADITIONS

Penchez-vous sur l'héritage culturel de ce pays millénaire ! Découvrez les traditions et le patrimoine culturel du territoire à travers nos circuits culturels, nos églises, nos musées et nos fêtes populaires.

Get close to the cultural legacy of this ancient country! Discover the traditions and cultural heritage of the region through our cultural itineraries, our churches, museums and festivals.

ÉVÉNEMENTS ET TRADITIONS CULTURELLES EVENTS AND CULTURAL TRADITIONS

VEILLÉE DE LA SAINT-JEAN À CANILLO
FESTIVAL OF SAINT JOAN, CANILLO

À confirmer / To be confirmed

CONCOURS DE CHIENS DE BERGER À CANILLO
CANILLO SHEEP DOG COMPETITION

À confirmer / To be confirmed

ANIMATIONS THÉÂTRALES, MUSICALES, ATELIERS,
Et bien plus encore dans la vallée d'Incles

THEATRE AND MUSIC SHOWS, WORKSHOPS
and much more at vall d'Incles

FOIRE DE CANILLO - BÉTAIL ET ARTISANAT
FESTIVAL OF CANILLO - LIVESTOCK & HANDICRAFTS

À confirmer / To be confirmed



FÊTES POPULAIRES TOWN FESTIVALS

SOLDEU:

2ⁿ week-end de juillet
2nd weekend in July

CANILLO:

3^r week-end de juillet
3er weekend in July



CIRCUITS CULTURELS, ÉGLISES ET MUSÉES

CULTURAL ITINERARIES, CHURCHES AND MUSEUMS

L'Andorre, pays millénaire, a toujours su préserver et prendre soin de son héritage culturel d'une grande valeur historique. Nous vous invitons à le découvrir à travers certaines de nos propositions : des églises romanes, des musées et des circuits culturels.

Andorra, an age-old country, has managed to preserve and care for its cultural heritage of great historical value, which we invite you to discover here: Romanesque churches, museums and cultural itineraries are just some of our suggestions.

CIRCUITS CULTURELS CULTURAL ITINERARIES

MUSÉE ITINÉRANT DE CANILLO THE ITINERANT MUSEUM OF CANILLO

Visitez à pied les douze sites culturels les plus importants de la paroisse, situés autour du village de Canillo, parmi lesquels on trouve l'église de Sant Joan de Caselles, l'église de Sant Serni et la Creu dels set Braços (la Croix au sept branches).

Take advantage of a walking tour to the twelve most important cultural spots in the parish located around the village of Canillo, among them the Church of Sant Joan de Caselles, the Church of Sant Serni and the Cross of the Seven Arms.

TYPE D'ITINÉRAIRE : LIBRE
TYPE OF ITINERARY: FREE

Pendant les mois de juillet et d'août, une partie de cet itinéraire pourra se faire sous la forme de visites guidées. Plus d'informations dans les offices de tourisme.

During the months of July and August, there will be guided tours of part of this route. More information at the Tourist Offices.

ÉGLISES CHURCHES

SANTUAIRE DE MERITXELL

L'actuel sanctuaire de Meritxell, sainte patronne d'Andorre, est un temple contemporain conçu par l'architecte catalan Richard Bofill et inauguré en 1976. Il s'agit d'une construction totalement éclectique, une synthèse de l'homme et du paysage environnant, et un mélange de styles. Une reproduction de la statue romane de Notre-Dame de Meritxell préside l'autel, car l'original fut détruit lors d'un incendie en 1972. Le 8 septembre, on célèbre la Diada de Meritxell, fête nationale.

SHRINE OF MERITXELL

The current shrine of Meritxell, Andorra's patron saint, is a contemporary church, designed by the Catalan architect Ricard Bofill and opened in 1976. It is a totally eclectic construction, which brings together the work of man with the surrounding landscape, inspired by a mixture of various styles. A reproduction of the Romanesque carving of the Virgin of Meritxell presides over the altar, since the original disappeared in the fire of 1972. On 8th September, the Day of Meritxell is held, a national holiday.

SANT JOAN DE CASELLES

La construction, datant des XI^e et XII^e siècles, suit le schéma architectural des églises romanes d'Andorre. Un Christ du XII^e siècle est conservé à l'intérieur, tandis que les restes d'un cimetière médiéval ont été trouvés aux abords de l'église. Elle se situe à 1 km du village de Canillo, à proximité de la route générale en direction de la France.

The building, dated between the 11th and 12th centuries, follows the architectural plan of the Romanesque churches of Andorra. Inside we find a 12th century Christ and, in the surroundings of the Church, the remains of a medieval cemetery have been discovered. It is found 1 km from the village of Canillo, beside the main road in the direction of France.

SANT SERNI

C'est l'église paroissiale de Canillo, dédiée à saint Sernin. Son clocher d'origine romane, de 27 m de haut et construit au XVII^e siècle, a la caractéristique d'être le plus haut des vallées andorranes. L'une des oeuvres majeures présentes est le Saint-Christ du XIV^e siècle, de style gothique et en bois polychrome.

This is the parish church of Canillo, dedicated to St. Sernín. Its bell tower of Romanesque origin, 27m high and built in the 17th century, has the distinction of being the highest in the Andorran valleys. One of the most important works in the church is the 14th century Holy Christ, made in the Gothic style in polychromed wood.



MUSÉES / MUSEUMS

MUSÉE DE LA MOTO

Le Musée de la moto de Canillo est le seul du genre en Andorre et prétend rendre hommage à ce véhicule si cher, la motocyclette. L'espace abrite les machines les plus singulières de tous les temps, du début du XXe siècle jusqu'à nos jours. Situé à 1 km du village de Canillo, sur la route générale en direction de la France.

PRIX : 5 €/ADULTE. GRATUIT ENFANTS JUSQU'À 12 ANS / HORAIRES : MERCREDI ET JEUDI DE 10 H À 13 H 30 ET DE 15 H À 19 H / VENDREDI : DE 10 H À 13 H 30 ET DE 15 H À 19 H 30 / SAMEDI ET DIMANCHE : DE 10 H À 13 H 30 ET DE 15 H À 20 H FERMÉ LE LUNDI ET LE MARDI.



MOTORBIKE MUSEUM

The Canillo motorbike Museum is the only one of its kind in Andorra and intended to pay homage to this beloved vehicle: the motorcycle. The space brings together the most unique machines of all time, since the beginning of the 20th century to the present day. 1 km from the village of Canillo, it is located on the main road in the direction of France.

**PRICE: 5 € / ADULTS. CHILDREN UP TO 12 YEARS FREE
HOURS: WEDNESDAY AND THURSDAY: FROM 10 am to 1.30 pm and 3 pm to 7 pm FRIDAY: 10 AM TO 1 PM AND 3 PM TO 7:30 PM / SATURDAY AND SUNDAY: 10 AM TO 1.30 PM AND 3 PM TO 8 PM CLOSED MONDAY AND TUESDAY.**

EXPOSITIONS EXHIBITIONS

“LA MÉMOIRE DES OBJETS”

L'exposition se situe dans le hall du bâtiment de la télécabine Canillo. L'entrée est libre et gratuite tous les jours de la semaine. Les objets de la culture populaire représentent un mode de vie, un passé avec une histoire personnifiée. Les objets sont créés en fonction de besoins, pour servir dans la vie quotidienne. Les matériaux utilisés, ainsi que l'adéquation entre la forme et la fonction confèrent une beauté simple à ces outils fabriqués par des artisans anonymes. Malgré la répétition de formes, chacun d'eux est unique. Prenons conscience de ce passé et de la valeur de notre identité collective.

“THE MEMORY OF OBJECTS”

The exhibition is located in the Hall of the Canillo gondola lift building and is open seven days a week. Admission is free. Objects from popular culture represent a way of life, a past with a personified history. Objects were made from necessity, to carry out everyday activities. The materials used and the adaptation of form to function confer a simple beauty on these articles, made by anonymous craftsmen. Although the forms are repeated, each piece is unique. This show enables us to learn about our past and the value of our collective identity.

Plus d'informations dans les offices de tourisme. Rendez-vous à la page 50

More information from the Tourist Offices. See page 50

SHOPPING, DÉTENTE ET AUTRES ACTIVITÉS

SHOPPING, RELAXATION AND OTHER ACTIVITES

La paroisse de Canillo dispose de nombreux commerces, services installations et infrastructures SPA, le tout dans un cadre incomparable.

The parish of Canillo has a large number of shops and services, as well as SPA facilities and amenities, all in the midst of incomparable surroundings.



SHOPPING ET HORAIRES DES MAGASINS

SHOPPING AND OPENING HOURS

Vivez une belle journée de shopping en Andorre, à 12 km de Canillo, grâce à la riche offre commerciale des plus de 1 500 magasins et boutiques. Un cadre incomparable au milieu des montagnes où vous trouverez un vaste choix de produits, avec les meilleures marques aux meilleurs prix. Des boutiques et des commerces spécialisés où les professionnels sauront vous conseiller quel que soit le secteur : pharmacie, parfumerie, lunettes, mode, chaussures et maroquinerie, automobile, sports et loisirs, etc.

Enjoy a day's shopping in Andorra, 12 km from Canillo, thanks to the wide ranges of good you'll find at your fingertips with more than 1,500 stores and shops. An incomparable setting in the middle of the mountains where you will find an outstanding range of shopping, with the best brands at the best prices. Specialist stores and shops with the best advice from professionals in each sector: pharmacies, perfumeries, optics, fashion, footwear and leather goods, motor, sports and leisure, etc



Les commerces d'Andorre sont pour la plupart ouverts entre 10 h et 20 h, excepté le samedi et autres jours fériés, où l'horaire de fermeture est prolongé jusqu'à 21 h. Les jours de fermeture obligatoire sont: le 1er janvier (Nouvel an), le 14 mars (jour de la Constitution), le 8 septembre (Notre-Dame de Meritxell) et le 25 décembre (Noël).

The shops in Andorra are mostly open from 10 am (from 8 am in the town centres in the region) until 8 pm, except Saturday, and other holidays, when closing time is 9 pm. Compulsory closure days are: 1st January (New Year), 14th March (Constitution Day), 8th September (Our Lady of Meritxell) and 25th December (Christmas day).

Plus d'informations dans les offices de tourisme. Rendez-vous à la page 50

More information from the Tourist Offices. See page 50



BIEN-ÊTRE

WELL-BEING

Canillo concentre un large choix d'hébergements touristiques et d'installations avec piscine, spa et soins spécialisés qui vous permettront de vous rafraîchir et de vous détendre après une journée bien chargée. Citons par exemple ce coin de paradis à Soldeu, à 1850 m d'altitude, au pied des pistes de ski de Grandvalira, où vous pourrez profiter de 5 000 m² de tranquillité et d'un large éventail de services et de soins.

Concentrated in Canillo, there is a lot of tourist accommodation and a large number of facilities with swimming pools, spas, saunas and specialist treatments that allow you to refresh yourself and relax after the day's activities. Notable among these, in Soldeu, is a small piece of heaven at an altitude of 1,850 m, just at the foot of the Grandvalira ski slopes, where you can enjoy of 5,000 m² of tranquillity and a wide range of services and treatments.

Plus d'informations dans les offices de tourisme. Rendez-vous à la page 50

More information from the Tourist Offices. See page 50

OÙ MANGER ET BOIRE

WHERE TO EAT AND DRINK

BARS / RESTAURANTS

1817

Ctra. General 2, 19
Soldeu
Tel. 871 777 - 398 150

(QUINA BARRA)

Ed. la Solana, local 3
El Tarter

ARLEQUÍ PIZZA

Av. Sant Joan de
Caselles, Casa
Puigcernal baixos
Canillo
Tel. 851 885

ARRELS

Ctra. General 2, s/n
Soldeu
Tel. 870 670

ARROSSERIA CHEF AMADEO

Pl. del Telecabina, s/n
Canillo
Tel. 853 500

SPORT HOTEL RESTAURANT

Ctra. General 2, s/n
Soldeu
Tel. 870 670

BAR RESTAURANT DEU-SOL

Prat de la Maestrança,
Ed. Deu-Sol
Incles
Tel. 855 820

BAR RESTAURANT FONTANELLA

Ctra. General 2, s/n
Soldeu
Tel. 872 787

BORDA DE L'HORTÓ

Ctra. General 2, s/n,
Presa de Ransol
Ransol
851 622

BORDA DEL PI

Ctra. de Montaup,
Km. 5,5
Canillo
Tel. 853 677 - 343 413

BORDA DEL RECTOR

Ctra. General 2, 69
Incles
Tel. 852 606

BRASERIA SOL I NEU

Ctra. General 2, s/n
Soldeu
Tel. 870 670

BURGER BROTHERS

Ed. OM, local 4
El Tarter
Tel. 759 189

BURGER ROC

Av. San Joan de
Caselles, Casa Roc
Canillo
Tel. 851 027

CAVALLS I NEU

L'Aldosa
Tel. 725705

RESTAURANT HOTEL VILLAGE (SPORT HOTEL VILLAGE)

Ctra. General 2, s/n
Soldeu
Tel. 870 670

CAL BONAVIDA

Peu del Carrer, 1
Canillo
Tel. 751 300

CANTINA DE RACONS

Ctra. General 2, 23
Canillo
Tel. 852 877

DYLAN'S

Ctra. de Sant Pere del
Tarter, Ed. Tremo 2
El Tarter
Tel. 852 553

EL RACÓ DEL SISCARÓ

Ctra. General 2, La
Traba
Canillo
Tel. 815 500

EL SALER

Solana de Ransol
Ransol
Tel. 815 150 - 335 030

FAT ALBERTS

C. Antic, Borda Regi
Soldeu
Tel. 366 475

FOC I LLOC

Edif La Solana,
Urb. Sant Pere
del Tarter,
El Tarter
Tel. 720 356

FRANKFURT EL COBERT

Ctra. General 2, Ed.
Llosada
Canillo
Tel. 851 858

RESTAURANT ROC

Casa Roc
Canillo

SKI PLAZA

Ctra. General 2, s/n
Canillo
Tel. 739 444

ROC DE LES BRUIXES

Estació d'Esquí
Canillo
Tel. 604 714

SOL I NEU CLUB HERMITAGE

Ctra. General 2, s/n
Soldeu
Tel. 870 670

SOL I NEU LOUNGE

Ctra. General 2, s/n
Soldeu
Tel. 870 670 - 752 752

RESTAURANT LA CORT DE POPAIRE

Plaça del Poble
Soldeu
Tel. 851 211

**HERMITAGE TRADICIÓ
(SPORT HOTEL
HERMITAGE)**

Ctra. General 2, s/n
Soldeu
Tel. 870 670

HOTEL BRUXELLES

Ctra. General 2, 40
Soldeu
Tel. 851 010

**HOTEL CANARO
SKI**

Ctra. General 2
Incles
Tel. 751 150

**HOTEL FONT
D'ARGENT**

Av. Sant Joan de
Caselles
Canillo
Tel. 753 753

HOTEL LLOP GRIS

Peu de pistes, El
Tarter
El Tarter
Tel. 751 515

HOTEL NAUDI

Ctra. General 2, 36
Soldeu
Tel. 739 300

HOTEL PERETOL

Ctra. General 2, Camí
de l'Obac, 27, Bordes
d'Envalira
Soldeu
Tel. 851 264

**RESTAURANT LA
LLAR DE L'ARTESÀ**

Ctra. General 2,
Bordes d'Envalira,
Km. 22
Soldeu
Tel. 851 078 - 752 752

**HOTEL PIOLETS
SOLDEU CENTRE**

Ctra. General 2, s/n
Soldeu
Tel. 872 787

HOTEL RANSOL

Ctra. dels Plans
Ransol

**HOTEL
RESTAURANT-
CAFETERIA VALL
ESQUI**

Ed. Sol i Neu
Incles
Tel. 851 546

**HOTEL ROC DE
SANT MIQUEL**

Ctra. General 2,
Devesa d'Incles
Incles
Tel. 846 123 - 396 578

HOTEL SEGLE XX

Ctra. General de
Ransol, s/n
Ransol
853 003

**HOTEL XALET
MONTANA**

Ctra. General 2, 31
Soldeu
Tel. 739 333

**IBAYA BY FRANCIS
PANIEGO (SPORT
HOTEL HERMITAGE)**

Ctra. General 2, s/n
Soldeu
Tel. 870 670

KOY HERMITAGE

Ctra. General 2, s/n
Soldeu
Tel. 870 670

**LA CABANA -
HOTEL ROC MELER**

C. del Forn, 13,
Urbanització
Ribagrossa
Canillo
Tel. 830 714

LA CALETA

Ctra. General 2, 27,
Casa Nova Peretol,
local A i B
Soldeu
366 221

**LA CUINA
DEL FORN**

Estació d'Esquí,
Canillo
Tel. 604 714

**LA GOURMANDERIE
(HERMITAGE
MOUNTAIN
RESIDENCES)**

Ctra. General 2, s/n
Soldeu
Tel. 870 670

LA LLESCA

Estació d'Esquí,
EL Tarter
Tel. 890 704

**LA PALMERA DE LA
NEU**

Ctra. General 2, Ed.
Els Arcs, local 2-3
Soldeu
Tel. 851 183

LA RELLISCADA

Ctra. General 2, Ed.
Casa Nova Alastic
Canillo
Tel. 845 855 - 349 705

LA SANGRIA

Ctra. General 2, 40
Meritxell
Tel. 851 327

LA TAQUERÍA

Ctra. General 2, s/n
Soldeu
Tel. 669 469

**LA TAULA DELS
AMICS**

Ctra. General 2, Ed.
Casa Nova Ros
Canillo
Tel. 852 117 - 631 493

**LA TAVERNA DE LA
IAIA**

C. Antic, Ed. Regi
Soldeu
Tel. 851 321

LA TOFANA

Ctra. General 2, s/n
Soldeu
Tel. 870 670

**LAMONT
RESTAURANT**

Ctra. General 2,
Residencial
d'Incles, baixa
Incles
Tel. 855 511 - 349 944

L'AVET

Ctra. General 2, 33
Soldeu
Tel. 739 325

PIZZERIA SOL I NEU

Ctra. General 2, s/n
Soldeu
Tel. 852 187

**L'ERA DEL
ROSSELL**

Meritxell, 1
Meritxell
Tel. 852 800

L'ERMITA

Hotel l'Ermita
Meritxell, 1
Tel. 751 050

LES TRES BBB

Ctra. General 2, 28
Incles
Tel. 851 210 - 396 578

**L'HAMBURGUESERIA
DELS GERMANS**

Ed. OM, Local 4
El Tarter

**PETIT MERCAT
DE CANILLO**

Av. Sant Joan de
Caselles, Casa Sinfreu
baixos
Canillo
Tel. 744 888

**TRATTORIA SAN
PIETRO**

Ed. El Querol
El Tarter
Tel. 885 320

**REFUGI DE
JUCLAR**

Vall d'Incles, s/n.
2.300 metres
Incles
Tel. 678 145

**RESTAURANT CAN
PEP**

Ctra. General 2, Ed.
Aleix
Incles
Tel. 851 450

**RESTAURANT
MANACOR GRILL**

Ctra. General 2
El Tarter
Tel. 851 484

**HOTEL DEL
TARTER**

Ctra. General 2, s/n
El Tarter
Tel. 802 080

HOTEL HIMALAIA

Soldeu
Ctra. General 2
Soldeu
Tel. 878 515

HOTEL NORDIC

Prat de L'Obac, Sant
Pere del Tarter
El Tarter
Tel. 739 500

**RESTAURANT
L'ÀLIGA
HOTEL NORDIC**

C. Tomàs, s/n
El Tarter
Tel. 699 500

**RESTAURANT MOLI
DEL PEANO**

Av. Sant Joan de
Caselles, 54
Canillo
Tel. 851 258

**RESTAURANT
PIZZERIA CAL LULÚ**

Av. Sant Joan de
Caselles, s/n
Canillo
Tel. 851 427

**TERRASSA DEL
SOLÀ**

Ctra. General 2, s/n
Canillo
Tel. 853 350 - 358 846

WOK WOK

Sant Pere del
Tarter, 9
El Tarter
Tel. 852 552

XTREMEPIZZA

Av. Sant Joan de
Caselles,
Edifici Eleonor,
Canillo
Tel. 839 383 - 613 361

Préfixe d'Andorre +376 / Andorra prefix +376



BAR COLORADO - ASPEN

Ctra. General 2, 37,
Casa Aspen
Soldeu
Tel. 851 974

BAR COMET

Meritxell, Casa Comet
Meritxell
Tel. 851 180

BAR FONT DE FERROSINS

Prat de les Ribes,
Camping Font de
Ferrosins
Incles
Tel. 324 212 - 741850

BAR HOTEL DEL TARTER

Ctra. General 2, s/n
El Tarter
Tel. 802 080

BAR HOTEL HIMALAIA SOLDEU

Ctra. General 2
Soldeu
Tel. 878 515

BAR HOTEL PIOLETS SOLDEU CENTRE

Ctra. General 2, s/n
Soldeu
Tel. 872787

BAR PAS DEL CABIROL

Ctra. General 2
L'Aldosa
Tel. 819 828 - 359258

BAR SPORT (SPORT HOTEL)

Ctra. General 2, s/n
Soldeu
Tel. 870 670

BAR VILLAGE (SPORT HOTEL VILLAGE)

Ctra. General 2, s/n
Soldeu
Tel. 870 670

BAR-RESTAURANT LA CANYA

Av. Sant Joan de
Caselles, 63
Canillo
Tel. 851 676

BLÓT

Carrer Perdut, 8
Antiga Era Calvo
Canillo
Tel. 860 770-323 299

CAFETERIA BAR GRILL LLOP GRIS

Peu de pistes, El
Tarter
El Tarter
Tel. 751 515

RESTAURANT LA ROSA

Bordes d'Envalira, 112
Soldeu
Tel. 851 149

CAFETERIA HOTEL NORDIC

Ctra. Tomàs, s/n
El Tarter
Tel. 739 500

CREPERIA L'IGUANA

Av. Sant Joan de
Caselles, s/n
Canillo
Tel. 852 221 - 692683

DAGDA IRISH PUB HOTEL ROC MELER

C. del Forn, 13,
Urbanització
Ribagrossa
Canillo
Tel. 830 714

DELBOSC COFFEE SHOP

C. Major, 18
Soldeu
Tel. 728 223

EL GALOP

Prat dels Espadals
Soldeu

EXPRESSO'OH FORN

Estació d'Esquí
Canillo
Tel. 604 714

HOTEL SOLDEU MAÏSTRE

C. de la Font, s/n
Soldeu
Tel. 801 963

KAO SOLDEU

Ctra. Genetal 2, nº 19
Soldeu
Tel. 871 777

FAMILY ROOM

Av. Sant Joan de
Caselles, 36
Canillo
Tel. 727 721 - 371 276

FAT ALBERTS

C. Antic, Borda Regi
Soldeu
Tel. 366 475

GLASS BAR

Ctra. General 2, s/n
Soldeu
Tel. 870 690

GRANJA CAL FRANCÈS

Ctra. General 2, Casa
Nova Francés
Canillo
Tel. 852 422

HOTEL AUSTRIA

Ctra. General 2, 131,
Bordes d'Envalira
Soldeu
Tel. 735 555

HOTEL BAR PERETOL

Ctra. General 2,
Camí de l'Obac, 27,
Bordes d'Envalira
Soldeu
Tel. 851 264 - 669 469

HOTEL LES TERRES

Ctra. General 2
L'Aldosa
Tel. 727 087

HOTEL OBAGA BLANCA

Ctra. del Forn, Ed.
Obaga Blanca
Canillo

LA CABANETA

Ctra. General 2, 75
Incles
Tel. 727 999

LA PALMERA DE SOLDEU

Ctra. General 2, Ed.
Els Arcs, local 4
Soldeu
Tel. 852 340

BARS / RESTAURANTS

PASTISSERIA SALÓ DE TÉ LES DELICIES DEL JIMMY

Av. Sant Joan de
Caselles, 30
Canillo
Tel. 852 145

PUB VILLAGER TAPAS & WINE

Ctra. General 2, s/n
Soldeu
Tel. 870 670

SKI PANINI EL TARTER

Ctra. General 2
Soldeu
Tel. 870 670

SERENDIPITY B&C CAFETERÍA PASTELERÍA

Hotel Piolets, local 1
Soldeu
Tel. 660 859

REFUGI DEL MUNTANYES

Casa Molne
Soldeu

WINE & MEAT BAR BY JEAN LEON

Estació d'Esquí,
Soldeu
Tel. 890 717

XIRI FORN

Estació d'Esquí
Canillo
Tel. 890 704

SALÓ DEL TÉ EL MERCAT DE SANT PERE

Ed. Avet, Urb. Sant
Pere del Tarter
El Tarter
Tel. 720 358

TAPIKA'S (Pau de

Gel d'Andorra)
Av. Sant Joan de
Caselles, s/n
Canillo
Tel. 830 254 - 692 683

TAST BAR (HOTEL CANARO)

Ctra. General 2
Incles
Tel. 751 150

THE HARP

Ctra. General 2, local
4, Edifici Els Arcs
Soldeu

TINC 7

Ctra. General 2, Casa
Lenor, L1 Canillo
Tel. 657 614

Préfixe d'Andorre +376 / Andorra prefix +376





OÙ DORMIR

WHERE TO SLEEP

APPARTEMENTS / APARTMENTS	<p>APARTAMENTS TURÍSTICS ONA DORADA EL TARTER Pleta de Ransol, bloc D Ransol Tel. 852 880</p> <p>APARTAMENTS TURÍSTICS PIRINEU Casa Ventura Bonell Soldeu Tel. 851 103</p> <p>APARTAMENTS CASA VELLA POPAIRE Casa Popaire Soldeu Tel. 851 193</p>	<p>APARTAMENTS TURÍSTICS ROC DEL CASTELL Carrer de la Motxa Canillo Tel. 751 825</p> <p>APARTAMENTS NORDIC El Tarter Tel. 739 555</p> <p>APARTAMENTS TURÍSTICS BORDA CANARO Borda Canaro Incles Tel. 751 150</p>	<p>APARTAMENTS TURÍSTICS BONELL Carrer la Solana Soldeu Tel. 852 220</p> <p>APARTAMENTS TURÍSTICS GLAÇ Bordes d'Envalira Soldeu Tel. 684 756</p> <p>APARTAMENTS TURÍSTICS SANT BERNAT Carretera de Prats Canillo Tel. 853 700 - 816 689</p>	<p>APARTAMENTS TURÍSTICS ELS LLACS Edifici els Llacs, bloc D Soldeu Tel. 752 752</p> <p>APARTAMENTS TURÍSTIC SUPERIOR-EL TARTER Conjunt residencial la Solana del Tarter, edifici superior, bloc 1 El Tarter Tel. 853 300</p> <p>APARTAMENTS TURÍSTIC CASA NOVA REGI Carrer antic, Casa nova regi Canillo Tel. 366 475</p>
CAMPINGS CAMPING	<p>CAMPING SANTA CREU Carretera General Canillo Tel. 851 462</p>	<p>CAMPING CASAL Carretera General Canillo Tel. 851 451</p>	<p>CAMPING JANRAMON Prat de Moritxo Canillo Tel. 751 454</p>	<p>CAMPING PLA Prat de l'Areny de Moixa Canillo Tel. 851 333</p>
GÎTES RURAUX COUNTRY HOUSE	<p>CASA RURAL BORDA PATXETA Carretera de Montaup Canillo Tel. 852 244</p> <p>Casa rural per habitació</p>	<p>CASA RURAL CAL XIXARRO Carrer major, num. 18 Canillo Tel. 339 251</p> <p>Casa rural sencera</p>	<p>CASA DE COLONIES AINA Carretera General Canillo Tel. 851 434</p> <p>Casa de colònies</p>	
AUBERGES HOSTELS	<p>MOUNTAIN HOSTEL TARTER Pleta de Sant Pere, borda Casale El Tarter Tel. 330 412</p>	<p>APPART'HÔTELS APARTHOTELES</p> <p>APARTHOTEL LLEMPO Carretera General Canillo Tel. 853435</p>	<p>APARTHOTEL ELS MENERS Edifici els Meners Canillo Tel. 751 454</p>	<p>APARTHOTEL HERMITAGE MOUNTAIN RESIDENCES Apartaments Calbo Soldeu Tel. 870 505</p>

Préfixe d'Andorre +376 / Andorra prefix +376

**EGHUT
APARTAMENTS LA
PLETA DE SOLDEU
TAL**

Pleta de Soldeu,
edifici 2, pis planta
baixa, 1a porta
Soldeu
Tel. 603 177
Tel. 853028

**EGHUT
AQUILEAQUI**

Pleta de Soldeu
Edifici 3, 4t 2a
Soldeu
Tel. 632666

**EGHUT SOLDEU
PARADIS EVASIO**

Edifici Bonaire, planta
baixa, local 1
Soldeu
Tel. 322 561

**EGHUT VACANCES
PIRINENCA**

Edifici Principat Parc,
bloc França, baixos
Incles
Tel. 853 820

EGHUT MSCG

Pleta del Tarter,
casa 51 a
El Tarter
Tel. 750 060

**EGHUT
APARTAMENTS
INTER ESQUI**

Edifici inter esqui,
bloc C, planta baixa,
local 4
Aldosa-Canillo
Tel. 341 677

**EGHUT
APARTAMENTS
M.G.**

Pleta del Peu del riu
Despatx sala soci
Incles
Tel. 336588

**EGHUT TMC
APARTAMENTS**

Edifici Degas, 5è e
Ransol
Tel. 338 590

**EGHUT XALET
SAUC**

Edifici Sauc, 1r 3a
El Tarter
Tel. 384 244

**EGHUT SANS
ESPAIS**

Edifici Principat Park,
bloc França, escala
B, 1r 1a
Incles
Tel. 679 316

**EGHUT
APARTAMENTS
PLAÇA**

Edifici la Solana, bloc
5, local 2
El Tarter
Tel. 846 862

**EGHUT FITA
LLOGUERS**

Edifici l'Om
El Tarter
Tel. 751 075

**EGHUT FINQUES
CAROLINA**

Edifici les Terrasses
del Tarter, bloc a, 3r 2a
El Tarter
Tel. 751 080

**EGHUT
APARTAMENTS
NOVELL II**

Edifici Novell 2, 1r 7a
Incles
Tel. 391 131

**EGHUT
NORDIKA
TURISTIC**

Edifici les Terrasses
del Tarter, bloc D
El Tarter
Tel. 387080

**EGHUT
APARTAMENTS EL
FLOC**

Edifici Tarter Parc, 1r e
El Tarter
Tel. 396 800

**EGHUT ANDORRA
4 DAYS**

Edifici Novell II, bloc
b, local 2
Incles
Tel. 877 977

**EGHUT ME
VACANCES**

Pleta peu del riu, sala
social
Incles
Tel. 358 100

**EGHUT
APARTAMENTS
FONT DEL POBLE**

Caseta de cal Jordi
Ransol
Tel. 853 002

**EGHUT
APARTAMENTS
3000**

Casa Jan del sastre,
baixos
Incles
Tel. 684 756

**EGHUT VITIVOLA
APARTAMENTS I
SERVEIS TURISTICS**

Apartaments casar,
1r 4a
Canillo
Tel. 361 451

**EGHUT STRETTI
BISOUX**

Els refugis, edifici
Claror, escala B, 3r 1a
Canillo
Tel. 333 931

**EGHUT ESFERA
TURISTICA**

Edifici Tarter Parc,
bloc C, local 1
El Tarter
Tel. 330 421

**EGHUT NOU
CONFORT**

Edifici Mirador de les
Bordes, bloc A, local
Soldeu
Tel. 350 842

**EGHUT
APARTAMENTS
PRAT DE LES
MOLLERES**

Edifici Prat de les
Mollerres
Soldeu
Tel. 807 044

**EGHUT
KM & CO RUSTIC
CHIC DE LUXE**

Edifici Sol Terrasses
bloc A, 1r E
El Tarter
Tel. 353406

**EGHUT SMS
MOUNTAIN
SERVICES**

Pleta de Soldeu,
escala b, 6è 1a
Soldeu
Tel. 610 646

HÔTELS / HOTELS

HOTEL NAUDI

Carretera General
Soldeu
Tel. 739 300

**HOTEL PARADOR
CANARO**

Carretera general
Incles
Tel. 751 150 / 751 145

**HOTEL ROC DE
SANT MIQUEL**

Prat de Jarca
Incles
Tel. 852 234

**HOTEL SOLDEU
MAISTRE**

Carrer de la Font
Soldeu
Tel. 801 963

HOTEL PERETOL

Bordes d'Envalira
Soldeu
Tel. 851 264

HOTEL DEL TARTER

Carretera General
El Tarter
Tel. 802080

HOTEL BONAVIDA

Placa Major
Canillo
Tel. 751 300

HOTEL ESQUI PLAZA

Carretera General
Canillo
Tel. 739 444

HOTEL DEL CLOS

Edifici Casal
El Tarter
Tel. 753 500

HOTEL LLOP GRIS

Prat de la Mestranca
El Tarter
Tel. 751 515

**HOTEL ROC DEL
CASTELL**

Carretera General
Canillo
Tel. 851 825

HOTEL LES TERRES

Carretera General
Aldosa-Canillo
Tel. 727 087

**HOTEL VALL
ESQUI**

Edifici Sol i Neu
Incles
Tel. 851 546

HOTEL PIOLETS

Carretera General
Soldeu
Tel. 872 787

**HOTEL
SPORTHOTEL**

Carretera general
Soldeu
Tel. 870 550

HOTEL BRUXELLES

Carretera General
Soldeu
Tel. 851 010

**HOTEL
SPORTHOTEL
VILLAGE**

Carretera General
Soldeu
Tel. 870 550

**HOTEL XALET
MONTANA**

Carretera General
Soldeu
Tel. 739 333

HOTEL SEGLE XX

Ransol
Tel. 853 003

HOTEL NORDIC

Prat de l'obac, Sant
Pere del Tarter
El Tarter
Tel. 739 500

**HOTEL EURO
ESQUI E.T.**

Partida del
Palinquiero
Incles
Tel. 736 666

**HOTEL PARK PIOLETS
MOUNTAIN HOTEL
& SPA**

Carretera General
Soldeu
Tel. 871 787

**HOTEL HIMALAIA
SOLDEU**

Carretera General
Soldeu
Tel. 878 515

**HOTEL FONT
D'ARGENT**

Av. Sant Joan de
Caselles
Canillo
Tel. 753 753

**HOTEL
SPORTHOTEL
HERMITAGE**

Carretera General
Soldeu
Tel. 870 670

**HOTEL
GALANTHUS**

Carretera General
Incles
Tel. 753 300

**HOTEL OBAGA
BLANCA**

Carretera del forn,
edifici Obaga Blanca
Canillo
Tel. 751 200

HOTEL L'ERMITA

Meritxell
Tel. 751 050

HOTEL RANSOL

Carretera dels Plans
Ransol
Tel. 735 100

HOTEL ROC MELER

Carretera del Forn
Canillo
Tel. 830 714

AIRES DE CAMPING
CAMPING AREAS

**ZONA D'ACAMPADA
FONT DE
FERROSINS**

Prat de les Ribes
Incles
Tel. 324 212 / 347 119

PENSIONS
HOSTELS

**HOSTAL VIATGES
ASTRAL XALET MOTXO**

Urbanitzacio Sant
Pere, Xalet Motxo
El Tarter
Tel. 751 140

**HOSTAL VIATGES
ASTRAL XALET
CASALE**

Urbanitzacio Sant
Pere, Casa Casale
El Tarter
Tel. 751 140

REFUGES DE MONTAGNE
MOUNTAIN REFUGES

**REFUGI DE
MUNTANYA BORDA
LES REINERES
D'INCLES**

Les reineres d'Incles
Incles
Tel. 322 844

**REFUGI DE
MUNTANYA
JUCLAR**

Juclar
Incles
Tel. 608 395

INFOS UTILES

USEFUL INFORMATION

OFFICES DE TOURISME TOURIST OFFICES

OFFICE DE TOURISME DE CANILLO CANILLO TOURIST OFFICE

Av. Sant Joan de Caselles s/n
AD100 CANILLO
Tel. +376 753 600
vdc@canillo.ad
www.turismecanillo.ad

 TurismeCanillo
 Canillo5

OFICINA NACIONAL DE TURISME

Tel. +376 750 100
oficinanacional@andorratourisme.ad
www.visitandorra.com
Andorra la Vella

INFORMATION

INFORMATION EL TARTER EL TARTER INFORMATION

+376 890 739
taquilles@soldeu.ad

INFORMATION CANILLO CANILLO INFORMATION

+376 890 508
taquillescanillo@soldeu.ad

INFORMATION SOLDEU SOLDEU INFORMATION

+376 890 739
taquilessoldeu@soldeu.ad

GOLF SOLDEU (CASA CLUB)

+376 753 188
casaclub@soldeu.ad

MON(T) MAGIC FAMILY PARK CANILLO

+376 891 800
booking@grandvalira.com

AUTRES NUMÉROS DE TÉLÉPHONE OTHER TELEPHONE NUMBERS

Police
110 / +376 872 000

Pompiers
Fire Brigade
118 / +376 890 900

Secours en montagne
Mountain Rescue
112

Service d'aide médicale urgent (SUM)
Emergency Medical Service (SUM)
116

Hôpital N. D. de Meritxell
N. S. de Meritxell Hospital
(Escaldes-Engordany)
+376 871 000

Centre médical de Canillo - Bât. télécabine
Canillo Health Centre –
Cable car building

Ed. Telecabina
+376 851 050

Centre médical - Soldeu
Health Centre - Soldeu
+376 852 776

Pharmacies de garde
All night chemists
116 / 118

Météorologie (en catalan)
Weather forecast (in Catalan)
+376 848 851

Météorologie (en espagnol)
Weather forecast (in Spanish)
+376 848 852
www.meteo.ad

Taxis
+376 863 000 / +376 828 000

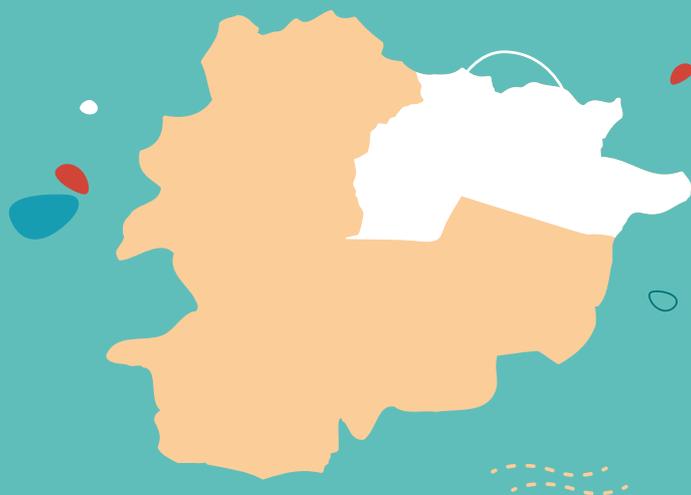
Gestion du trafic (mobilité)
Traffic Management (Mobility)
+376 1802 1802
www.mobilitat.ad

Douane / Customs
Pas de la Casa
+376 755 125

Douane / Customs
Sant Julià de Lòria
+376 841 090

Renseignements nationaux
National Tel. Information
111





 GRANDVALIRA.COM 